

**Cauza C-217/20**

**Cerere de decizie preliminară**

**Data depunerii:**

25 mai 2020

**Instanța de trimitere:**

Rechtbank Overijssel (Țările de Jos)

**Data deciziei de trimitere:**

20 mai 2020

**Reclamant:**

XXXX

**Pârât:**

Staatssecretaris van Financiën

---

**decizie**

**RECHTBANK OVERIJSEL [TRIBUNALUL DIN OVERIJSEL, ȚĂRILE DE JOS]**

Zittingsplaats Zwolle [locul ședinței de judecată Zwolle, Țările de Jos]

Drept administrativ

[*omissis*]

hotărâre interlocutorie a camerei colegiale în litigiul dintre:

[*omissis*]reclamant,

[*omissis*]

și

staatssecretaris van Financiën (secretarul de stat pentru finanțe), pârât [*omissis*]

[*omissis*].

## Procedura

Reclamantul a contestat valoarea remunerației sale pe durata concediului său anual din perioada 25 iulie 2017 - 17 august 2017, astfel cum rezultă din fișele sale de salariu din lunile iulie și august 2017.

Prin decizia din 13 octombrie 2017 (decizia atacată), pârâtul a declarat neîntemeiată contestația formulată de reclamant.

Reclamantul a formulat o acțiune împotriva acestei decizii.

Pârâtul a depus un memoriu în apărare.

Examinarea în cadrul ședinței de judecată a avut loc la 21 septembrie 2018.

În urma procedurii din cadrul ședinței de judecată, rechtbank [Tribunalul] a decis redeschiderea examinării, pentru a adresa Curții de Justiție a Uniunii Europene o întrebare preliminară.

## Motive

1. Reclamantul lucrează de la 1 martie 2002 la Belastingdienst (Administrația fiscală, Țările de Jos), ultima funcție ocupată fiind cea de funcționar de cercetări, din 1 noiembrie 2014. Începând cu 24 noiembrie 2015, reclamantul este în incapacitate de muncă parțială pe termen lung în ceea ce privește activitățile sale. Acesta se află într-un proces de reintegrare.

În conformitate cu articolul 37 alineatul 1 din Algemeen Rijksambtenarenreglement (Statutul general al funcționarilor publici) (ARAR), în primul an de boală reclamantului i s-a plătit remunerația 100%, iar începând din 24 noiembrie 2016 i s-a plătit 70%. Pentru orele în care reclamantul este apt de muncă, i se plătește 100% din remunerație, în conformitate cu articolul 37 alineatul 5 din ARAR. [OR 2]

În perioada 25 iulie 2017 - 17 august 2017, reclamantul a beneficiat de concediul anual. Potrivit fișelor sale de salariu pe lunile iulie și august 2017, (și) pe durata concediului reclamantului i s-a plătit 70% din remunerație pentru orele de incapacitate de muncă, iar pentru orele în care este considerat apt de muncă i s-a plătit 100%, cel puțin pentru munca pe care a putut-o desfășura în cadrul reintegrării.

Reclamantul nu este de acord cu acest lucru. El consideră că, pe durata concediului de care beneficiază, are dreptul la remunerație integrală, adică și pentru orele în care este în incapacitate de muncă pe termen lung. Reclamantul invocă, în această privință, dispozițiile articolului 22 din ARAR, Directiva 2003/88/CE privind anumite aspecte ale organizării timpului de lucru și jurisprudența Curții de Justiție a Uniunii Europene (CJUE), în special Hotărârea

din 20 ianuarie 2009, C-35/06 și C-520/06 (Schultz-Stringer). De asemenea, reclamantul face referire la articolul 31 alineatul (2) din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene.

2. În scrisoarea din 28 august 2017, pârâtul a susținut că singurul punct disputat privește interpretarea noțiunii din dreptul european „[concediu] plătit” și, după modelul acesteia, cea a noțiunii „menținerea remunerației integrale” de la articolul 22 din ARAR. Întrucât nu există jurisprudență europeană în această privință, pârâtul solicită rechtbank [Tribunalul] să adreseze Curții de Justiție o cerere de decizie preliminară în acest sens.

3. Rechtbank [Tribunalul] apreciază următoarele.

### 3.1 Articolul 22 ARAR

Articolul 22 alineatul 1 din ARAR prevede că funcționarul are dreptul la un concediu anual cu menținerea remunerației integrale.

Rechtbank [Tribunalul] împărtășește opinia pârâtului potrivit căreia, în acest context, prin „remunerație integrală” trebuie să se înțeleagă remunerația valabilă pentru funcționarul în cauză la începutul perioadei de concediu și în cursul acesteia. În cazul reclamantului, aceasta a fost 70% din remunerație pentru orele în care este în incapacitate de muncă și 100% pentru orele în care este apt de muncă. Aceasta este și remunerația pe care reclamantul a primit-o pe durata întregului concediu dintre 25 iulie 2017 și 17 august 2017, cu menținerea întregului său salariu.

### 3.2 Directiva 2003/88/CE

Articolul 7 alineatul (1) din Directiva 2003/88/CE prevede că statele membre iau măsurile necesare pentru ca orice lucrător să beneficieze de un concediu anual plătit în conformitate cu condițiile de obținere și de acordare a concediilor prevăzute de legislațiile și practicile naționale.

Rechtbank [Tribunalul] deduce din textul și din considerentele acestei directive că legislatorul european a urmărit să ofere norme de siguranță și de sănătate în materie de organizare a timpului de lucru, legate, printre altele, de concediul anual. Rechtbank [Tribunalul] consideră că directiva și interpretarea acesteia furnizată de Curte oferă numai garanția că, chiar și în caz de incapacitate totală de muncă, se poate beneficia de cel puțin patru săptămâni de concediu plătit. Directiva nu se pronunță cu privire la valoarea salariului care ar urma să fie plătit pe durata respectivului concediu.

Reclamantul a beneficiat de un concediu de patru săptămâni consecutive cu menținerea remunerației sale normale. Prin urmare, el nu a fost împiedicat să își exercite dreptul de a-și lua concediu plătit. **[OR 3]**

### 3.3 Hotărârea Schultz-Stringer

Făcând trimitere la Hotărârea sa din 16 martie 2006, C-131/04 și C-257/04 (Robinson/Steele), CJUE a susținut în această hotărâre că, în timpul concediului,

lucrătorul trebuie să primească remunerația obișnuită. Potrivit Curții, dreptul la concediu și dreptul la menținerea remunerației trebuie considerate ca fiind un singur drept.

Sensul acestui considerent este că, în timpul concediului anual/al perioadei de repaus, lucrătorul este pus într-o situație care este, în ceea ce privește salariul, comparabilă cu perioada de muncă. În cazul reclamantului, aceasta este perioada în care este parțial apt de muncă, iar în rest este în incapacitate de muncă. Întrucât reclamantul a primit, în timpul concediului, aceeași remunerație precum în restul anului, acest lucru este în concordanță cu Hotărârea Schultz-Stringer.

Cu toate acestea, în articolul 2 teza introductivă și litera (f) din Decretul din 1984 privind remunerația funcționarilor publici (BBRA 1984), prin remunerație se înțelege suma

- salariului;
- indemnizațiilor menționate în capitolul III;
- bonificațiilor periodice menționate la articolul 22a;
- bonificației lunare menționate la articolul 22b;

la care funcționarul are dreptul.

În conformitate cu articolul 2 teza introductivă și litera (a), prin salariu se înțelege: quantumul prevăzut pentru funcționar pe baza uneia dintre anexele acestui decret, cu respectarea dispozițiilor decretului, înmulțit cu timpul de lucru valabil pentru funcționar.

Întrucât, în temeiul articolului 37 alineatul (1) din ARAR, în al doilea an de incapacitate de muncă se plătește numai 70% din remunerație, se poate afirma, de asemenea, că aceasta nu este nicidecum remunerația integrală menționată la articolul 22 din ARAR. În acest context, rechtbank [Tribunalul] remarcă faptul că la punctul 25 din Hotărârea Schultz-Stringer, Curtea a susținut că finalitatea dreptului la concediu anual plătit este aceea de a-i permite lucrătorului să se odihnească și să dispună de o perioadă de destindere și de recreere. Potrivit Curții, finalitatea concediului diferă de cea a dreptului la concediu medical. Acesta din urmă se acordă lucrătorului pentru ca acesta să poată să se refacă după o boală.

Rechtbank [Tribunalul] își pune întrebarea dacă această distincție justifică diferența.

3.4 Articolul 31 alineatul (2) din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene prevede, în măsura în care este relevant în această chestiune, că orice lucrător are dreptul la un concediu anual plătit.

3.5 Având în vedere considerațiile precedente, rechtbank [Tribunalul] consideră că există suficiente motive pentru a adresa CJUE următoarele întrebări preliminare.

#### Articolul 7

„Articolul 7 alineatul (1) din Directiva 2003/88/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 noiembrie 2003 privind anumite aspecte ale organizării timpului de lucru trebuie interpretat în sensul că lucrătorul nu își pierde salariul sau o parte din acesta din cauza exercitării dreptului său la concediul anual?” Sau această dispoziție trebuie interpretată în sensul că lucrătorul își menține salariul pe durata exercitării dreptului său la concediul anual, indiferent de motivul lipsei activității în timpul concediului?” [OR 4]

„Articolul 7 alineatul (1) din Directiva 2003/88/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 noiembrie 2003 privind anumite aspecte ale organizării timpului de lucru trebuie interpretat în sensul că se opune unor dispoziții și practici naționale potrivit cărora, atunci când își ia concediul anual, unui lucrător aflat în incapacitate de muncă din motive de boală i se menține salariul la nivelul salariului primit imediat înainte de a-și lua concediul anual, chiar dacă acest salariu, din cauza duratei prelungite a incapacității sale de muncă, este mai mic decât salariul avut în cazul capacității totale de muncă?”

„Dreptul oricărui lucrător la concediu anual plătit, în temeiul articolului 7 din Directiva 2003/88/CE a Parlamentului European și în temeiul jurisprudenței constante a Curții, trebuie interpretat în sensul că reducerea acestui salariu în perioada concediului luat pe durata incapacității de muncă încalcă acest drept?”

3.6 Rechtbank [Tribunalul] amână orice alte decizii până la hotărârea definitivă cu privire la acțiune.

#### Decizia

[Întrebările preliminare și amânarea deciziei] [omissis]

[Formula de încheiere] [omissis] [OR 5] [omissis]

#### Cale de atac

Această hotărâre interlocutorie nu face obiectul unui recurs. Se poate formula recurs împotriva acestei hotărâri interlocutorii concomitent cu recursul împotriva eventualei hotărâri definitive în această cauză.